華埠新聞

雲埠民治黨達權聯同開茶會
歡送曾傳忠伉儷公子等東遊

（本報訊）雲埠民治黨及達權社爲了歡送列必珠厥任黨部首長之曾傳忠先生及家人等榮旋東遊，於星期二晚八點，在黨部禮堂舉行歡送會，而蒙曾傳忠先生在應酬萬忙中而能抽暇參加，爲不可多得之機會也。

屆時：黨社各黨社員等，均已集於一堂，相與暢談，言笑甚歡，因是晚黨主委簡建平身體不適，乃由副主委簡國安先生致歡迎詞及宣布歡迎會理由，並祝曾傳忠先生與家人，一路福星。

隨後由曾傳忠先生臨別贈言，認爲洪門的精神，是和氣致祥，義氣團結，多謝叔父昆仲們等給予他們的歡迎。

主委隨宣布茶會開始，各人更隨便談話，並常向曾翁等致吉祥之語。

最後由達權社社長伍澤濂致答謝曾翁之抽暇參加之增光，並向曾翁指出：茶點雖薄，然而有情飲水飽，故此我們希望曾翁能夠不怪而寬恕之，隨即觀談歡笑，式飲式食，至十時乃散會。

中央給雲港七百萬
修理海港達到標準

（奧太瓦訊）稅務部長賓遜氏，於星期一日在國會謂：中央政府會於明年在雲市投下七百卅萬元來改善雲市的港灣。

至於何時始公布，則會於一九六七年三月卅一日當部長將他的預算公布之時。

雲市海港那一部份須要改善，則會於交通部方面公布。

最近雲埠的國會議員均評擊雲市的碼頭設備不着時尚，不着實際的應用，故此令到麥穀的運輸阻延，有些較大的船隻不能灣泊雲市。

報紙同時攻擊雲市碼頭腐爛及殘舊，交通部長辟氏會於最近來雲埠一行，親自視察。

岡州結束慰問款項

（雲訊）雲埠岡州總會館，昨又收到陶陶酒家趙汝禮經手交來難僑慰問金，計有裕炳，趙邦裕，各捐五元，熱心可嘉，該總會館已定期於二月十五日（星期二）結束此項募捐運動，並將所有捐來慰問金款項，平均分發予岡州總會館樓宇會員受火災殃及損失之各受災會員，由該總會館募捐慰問金負責人李明君主理各事，極爲妥當，並對各熱心慨捐慰問金僑胞，表示衷心感謝云。

馬氏紀念春節聯歡

（雲訊）此間馬氏公所，於昨十三日午后一時，舉行新址落成喬遷第四週年紀念，暨春節聯歡大會，事前裝飾禮堂，煥然一新，又蒙余風采總堂，風采分堂及宗人更惠贈生花多座，芬芳撲鼻，至爲雅觀，屆時職員所員，僑團代表，余世表等聯袂蒞止，濟濟蹌蹌，情況熱鬧，計僑團代表先後簽到者，有中山[illegible]同鄉會林漢華，[illegible]秉祺，至德總堂周秉憲，國民黨分部關民凱，余風采總堂余勵平，風采分堂余蘇和，林西河總堂林樹榮，愛蓮總公所周玉家，昭倫分公所謝暢，藝林社廖盛炤，李氏分公所李波來，黃雲山總公所黃恭禧，台山寧陽會館李道全，黃江夏總堂黃文甫，至孝篤親公所袁奕參，清韻社羅仲仁，遡源總堂鄺兆祁，全加李氏總公所李王孫，全加中華總會館國民黨總支部林西屛，鐵城崇義總會楊榮昌等。【待續】

中華基督會將紀念

（雲訊）本埠奇化街三百四十號，中華基督教會，定於二月二十日（禮拜日）晚八時，舉行成立第五十五週年紀念慶典，敦請關耀南牧師講道，備有特別詩歌，音樂，奏琴，游藝等節目助慶，並設炸麵、茶點歡敍，歡迎僑胞赴會參加云。

僑商趙卓新仙逝訊

（雲訊）僑商趙士潔，字卓新，台山浮石鄉人，旅加數十年，爲人和藹可親，忠誠服務，熱心公益，曾任本埠龍岡親義公所要職多年，近因年老多病，遵醫囑入院調理，不幸於昨日十五日下午九時，溘然長逝，聞者惜之，積閏享壽八十有二歲，其子成傑，遠居祖國，由其孫金印，料理一切喪事，定期二月廿二日星期二下午一時，假座暗市黨殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土云。

雷禮學翁喪禮哀榮

（雲訊）本市八十三歲耆老雷禮學（連伍），於昨十號（星期四）午后二時，假「喜市定街東」一二三五號（固靈喜魂）長生所舉行家奠，出殯歸土，姻戚族親友好世交鄉誼等，賁臨吊祭執紼者極衆，譚志天牧師讀聖經，及闡述人類之生死過程真諦學，隨而祭禮開始，雷宜島司儀，主祭方富創，陪祭鄺華酒，禮生雷宜衍，雷家焯，以次各親友上前如儀獻花者，有遡源總堂代表鄺衍蕃，雷馮翊別墅雷乃賢，方氏宗親駐所方伯勵，鄺本仁房鄺子衡，及親戚古文沾夫婦，古南田夫婦等，雷宜雁講述雷翁生前行狀，雷爕熹宣讀誄辭，雷家迎代表孝眷致詞答謝畢，隨由譚志天牧師爲衆祈禱祝福，及領導執紼之親友，恭向雷翁遺容，行一鞠躬最後相見禮，隨即發引，護靈者爲雷敬學，雷英九，雷官連，古南田，雷紹裘，雷敏學等，直送至伙市園墳場，由譚志天牧師宣讀禱告文後，如儀依禮奄歹，同日午后五時[illegible]二禮治素筵於寶臨門酒家，以餉親友賁[illegible]臨吊祭執紼之厚意云。

朱炎理髮所復業啓事

敬啓者：本理髮所昨年初因隔鄰失火殃及停業，茲已覓得舖位於片打街四九號，（即舊民治黨樓下），裝飾妥當，地方寬敞，定期于二月三日（星期四）復業，電話六八一・一五八五。特在報章登上告白，敬希各界僑胞垂青。

△朱炎理髮所鳴謝

啓者：本理髮所於日昨喬遷復業開張時荷蒙各界僑胞，親朋友好，賁臨祝賀，并賜贈鮮花青樹翠柏蒼松花籃爆竹等等隆儀厚貺，令滿堂生色，蓬蓽增輝，不勝銘感，特此伸謝。

△林焜德鳴謝啓事

弟日昨乘飛機回港。訪問親友。順道觀光東方名勝。荷蒙各宗親戚友。盛筵餞別。壯我行色。高誼隆情。銘感五中。惟行期匆匆。未克逐一登門拜別。抱歉殊深。謹誌數言。藉伸謝悃。順祝

列位萬事如意　後會有期

△曾傳忠鳴謝啓事

弟偕內子與長男覺懿，回港訪親，順道觀光東亞各地，荷蒙列必治洪門黨社，雲埠黨社，叔父昆仲，中西親友，或設盛筵，茶會餞別，壯我行色，高誼隆情，合家均感，惟是行期忽忙，未克逐一踵門握別，希爲亮察，謹誌數言，藉伸謝悃。順祝

列位精神康健　後會有期

雲埠民治黨支部
定期舉行春讌通告

天增歲月，春滿乾坤，値此良辰美景，應趁春節聯歡。本支部爰定期於二月廿七日晚六時，假座桃園酒家，舉行聯歡春宴大會，敬請我洪門叔父昆仲姊妹，踴躍參加，早日報名，以便排編筵席，是所至盼，此佈。

日期：二月廿七日（星期日）晚六時
地点：席設桃園酒家
席金：每位二元
報名處：本支部，大漢公報，體育會，

雲埠民治黨支部公啓
中華民國五十五年二月十六日

巨型什貨店宜僱男工

Marketwise I. G. A. 送貨兼店內工作。每星期六十九元。如須來往亦可供給。電話 WA 2-6181 晚間七時後 683-1028 洽商

天氣
天陰細雨
明日天陰
高溫度四十　低溫度卅三

[illegible]

華新書局

世界性生活四冊	白衣著	四元零五
千重山慾燕重二冊	後人著	二元七五
性慾誌異二冊	觀齋主著	三元六
四個夏天九毫 離情九毫	梓人著	
職業情人	後人著	一元一毫
中國同性戀秘史式冊	齋主著	二元七
男女性事新知	白衣著	壹元壹五
慾海異聞錄	觀齋主著	二元零五
變態性生活	觀齋主著	二元零五
慾海奇女子	王孫著	一元六毫
古代性補術奇觀	齋主著	一元三五
應召女郎	王孫著	一元八毫
中國性藝術	觀齋主著	五毫
天堂畫像	後人著	一元九毫
心弦集	黃卓明著	九毫
汚流	後人著	二元一毫
無葉的玫瑰	依達著	一元三五
垂死天鵝	依達著	一元叁毛五
亂世文章	朱子家著	壹元一毫五
英文太極拳	陳炎林著	精庄四元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雙照樓詩詞稿（連史紙）汪精衛遺著九元
爲甚麼失去大陸（陳孝威著）二冊四元五

命相談奇　一至十集每集七毛五　齊東野著　[illegible]不可思議

孤雲傲霧江湖客著十四冊	七元
金鷹龍紋廿六冊柳殘陽著	十三元
鐵膽鎮武林卅冊金童著	十元五毫
劍嘯荒原雲中岳廿四冊	九元六
芙蓉膽十一冊諸葛青雲	三元八五
巨靈掌十七冊倪匡著	五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊	九元一毫
劍海情濤卅冊雲中岳著	十五元
孖尊刀卅六冊歐陽生著	十四元四
海角瓊樓廿二冊秋夢痕著	八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著	六元三
血路十八冊田歌著	六元三毫
素心劍金庸著六冊	式元一
仙鶴神針全七十冊金童	廿四元五
八駿飛車十一冊唐皇著	三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊	九元四五
劍仙飛倪匡著廿冊	七元
鬼箭神棋倪匡著十一冊	三元八五
黑女俠巧奪死光錄魏力著	七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋	九毫

實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3881　鍾天賜 876-4575　鄭貴福 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍澤濂

伍黃秀英

新春置業良機

㊀商業舖一間。現批與他人爲菓仔舖。每月入息一百一十元。該地濶五十尺。可建築兩間舖兩組樓房。好地位。前途無限。開價萬多。伍澤森
㊁觀光業樓急讓。樓下爲館逆生意買八十元。樓上三組柏文。共收入三百多元。可試還價一萬五千八百元。先交五千元。問鍾天賜
㊂街角雜貨店連實業。約廿年新。四睡房。自動熱水煖汽。日賣約百元。取價一萬九千。問伍澤濂
㊃京士威商業樓。樓下兩個舖位。樓上四組柏文。十餘年新。每月收租五百五十元。費用甚輕。祗取價五萬五千元。詳情請問伍澤濂
㊄十二組觀柏文。新電線。月入息七百八十元。另有壹間五廳房石米牆靚屋住。業主急讓。試還價四萬七千元。你想定後打電話問。鍾天賜
㊅華區小型屋乙間。壹廳兩睡房。保證不拆。將來更有機會可建工廠。屋主因購有新屋。急讓。大千元可以成交。請參觀。伍澤森
㊆喜市定街夾乃磨街附近平靚住家屋。只取價七千五百元。有全部英坭土庫。自動煖氣熱水。寬大客廳餐廳。三個睡房。十分抵買。請問伍澤濂
㊇近乃磨。上等靚大廳房三睡房住家屋。自動煖氣內部華麗輝煌。九千九百元開價，鍾天賜
㊈七千元可以買間大廳房三個睡房住家屋。全土庫近埠。先交一千元。每月充六十元。問鍾天賜
㊉新屋數間。離埠不遠。有直接電車可抵華埠。一切上乘設備。六大廳房。價銀由一萬七千餘元起碼。欲買從速。以免向隅。伍澤森
(十一)華埠大屋。樓上樓下各有廚房水厠。共六個睡房屋尾另有三廳房壹間。一萬零五開價。鍾天賜
(十二)小型菜店。有良好地方可住。位於興旺地區。每日生意約百元。業主志圖別業，割愛犧牲。取價二千九。欲營家庭生活者。請問伍澤森
(十三)商業區餐館，舖面寬濶。卡座餐房佈置得法。店主經營十餘年。壹向興旺。每月生意四千五至五千元。取價壹萬式千元。請還價。問伍澤濂
(十四)近埠合法入息屋。除自己住用外。每月收入五十五元。自動煖氣。有車房。全土庫。問伍澤森

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

二月十九日（星期六）
(一) 三王嫁二喬　局部七彩歌唱片　任劍輝　吳君麗
(二) 孽海遺恨大結局　南紅　胡楓　白燕
★是日有優待券送

二月二十日（星期日）
(一) 七氣蘇秦　六國封相活現銀幕大鑼大鼓歷史歌唱舞台紀錄片王　何非凡　鄧碧雲
(二) 自君別後　最新愛情文藝巨片　白茵　江漢

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行　經營一切銀行業務

本行**華僑服務部**辦理

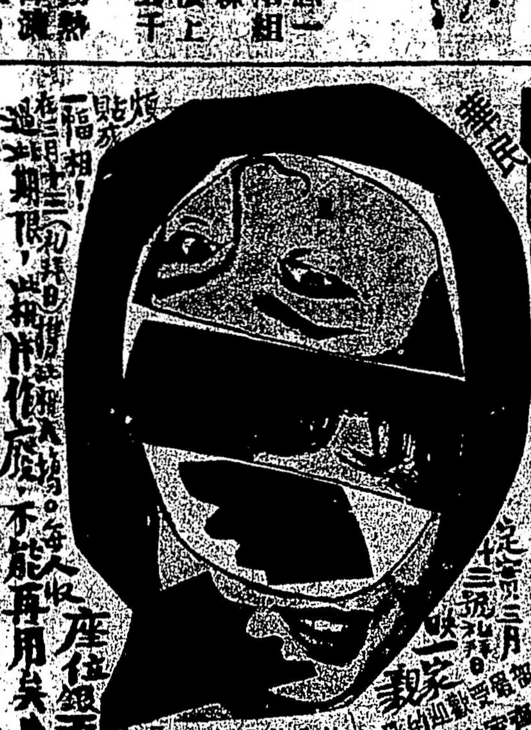
華僑滙款——全國通滙　解款迅速
華僑存款——安全保密　息厚便利
香港解款——隨收隨解　快捷妥當

接受華僑委託事項

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"　電話：239101（十線）



華民　最新面世　時裝文藝　感人心肺　一家親

林家聲　南紅　盡是最受歡迎之明星

來看此片　一家親　有令你置身於鄉村原野感覺

一部令你難忘的奇情文藝巨片

煩貼一幅相！在三月十三（禮拜日）攜帶入場。每人收座位銀五毛，過此期限，此相作廢，不能再用矣

注意！注意！華民社在式月廿號（禮拜日）停映一天　廿七號禮拜日映全部七彩古裝歌唱戲寶　無情寶劍有情天　陳好逑　林家聲　靚次伯　任冰兒　半日安　梁家寶

龔貞信花舖　電話：七三三五三〇四
KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長　伍澤濂
書記　李耀樞

中華民國五十五年元月十八日

青聯

慶祝成立第十二週年暨電影文藝大會放映

大型七彩京劇武俠藝術巨片

穆桂英大戰洪州　大打北派　火爆熱鬧

穆桂英刀劈白天佐，楊宋保智解洪州圍。片上印有全部唱詞對白字幕，保証人人聽得懂。日場加演文藝節目：民間舞蹈、國樂、諸劇等

夜場加映七彩歌舞片「中國歌舞」不附加文藝節目

時間：二月廿日　日場一時正　夜場七時正
地點：麥者市的大戲院
代售入場券：華新書局　人民書店　群益書局　新年活